

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
 10:30 a.m. High Mass
 6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

7:00 a.m. Monday through Saturday
 12:15 p.m. Tuesday & Thursday
 6:30 p.m. Wednesday
 7:30 p.m. Monday, Friday
 9:00 a.m. Saturday

Confessions

30 minutes before each Mass.

Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions

15 decades of the Rosary, with Exposition of Bl. Sacrament and Benediction, 13th of the month from May to October (Confessions during the Rosary).

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
 Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

PARISH ACTIVITIES

Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 12 years
 The third Saturday of the month: 2:00 - 4:00 p.m.
 Coordinator - Doris Gagnon: 819-568-7265

Young Adults

For ages 18 years up
 Contact: pastor.st.clement@rogers.com

Legion of Mary

President - Danny Beauchamp 613-914-6942

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.
 Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
 10h30 Grand-messe
 18h30 Messe basse

Sur semaine

7h00 lundi au samedi
 12h15 mardi et jeudi
 18h30 mercredi
 19h30 lundi, vendredi
 9h00 samedi

Confessions

30 minutes avant la messe

Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au samedi matin à 6h45. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

Dévotions à Notre Dame de Fatima

Le rosaire, avec exposition du Saint Sacrement et Bénédiction tous les 13 du mois, de mai à octobre (confessions pendant le rosaire).

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

CONSEILS PAROISSIAUX

President: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca
 Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

ACTIVITÉS PAROISSIALES

Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 12 ans
 Le troisième samedi du mois: 14h00 à 16h00
 Coordinatrice - Doris Gagnon: 819-568-7265

Jeunes adultes

Pour ceux âgés de 18 ans et plus
 Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-914-6942

Chorale

Répétions: tous les jeudis à 18h30
 Directrice: Beryl Devine 613-822-1957

Groupe pour les femmes - Demoiselles de St-Clément

Coordinatrice: Ann Eady 613-831-3920



ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

FEAST OF CHRIST THE KING

FÊTE DU CHRIST ROI

October 26, 2014 / le 26 octobre 2014



*He is before all,
 and by Him all
 things consist.
 (Col. 1:17)*

*Il est, Lui, avant
 toutes choses, et
 toutes choses
 subsistent en
 Lui.
 (Col 1, 17)*

St. Theophilus of Antioch - "My Kingdom is not from here". He says, "from here", not, "here"; because He reigns in the world, and carries on the government of it, and disposes all things according to His will; but His kingdom is not from below, but from above, and before all ages.

St Théophile d'Antioche - « Mon Royaume n'est pas d'ici ». Il ne dit pas : « Mon royaume n'est pas ici, » mais « il n'est pas d'ici, » parce qu'il règne dans le monde, que sa providence le gouverne, et qu'il y règle tout suivant sa volonté. Toutefois son royaume n'est pas composé d'éléments terrestres, mais son origine est céleste et il existe avant tous les siècles.

528 Old St. Patrick Street
 Ottawa ON K1N 5L5

☎ 613-565-9656

☎ 613-565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
 Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | ☎ 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

Parish Clergy:	Abbé Erik Deprey, FSSP	(Pastor / Curé)	613 565-9656 x2	pastor.st.clement@rogers.com
Clergé de la Paroisse:	Abbé Hugues Beaugrand	(Assistant)	613 565-9656 x4	hugues.beaugrand@gmail.com
	Fr. Brian Austin, FSSP	(in studies / aux études)	613 565-9656 x3	abbeaustin@gmail.com
Secretary / Secrétaire:	Shirley Hayes		613 565-9656 x5	office.st.clement@rogers.com

Parish Schedule ☩ Horaire paroissial

Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 26.X.2014 Feast of Christ the King - 1st Class Fête du Christ-Roi - 1e classe	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo RIP Mrs Zofia Trynda RIP Mr. Ozorak	
Monday Lundi 27.X.2014 Feria de la férie	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Rosaire Goyette RIP Ann Morrison	
Tuesday Mardi 28.X.2014 Ss. Simon & Jude, Apostles Ss Simon & Jude, Apôtres	7:00 a.m. 12:15 p.m.		
Wednesday Mercredi 29.X.2014 Feria de la férie	7:00 a.m. 6:30 p.m.	Souls of my nephews & nieces Souls of all Ferrari lineage	
Thursday Jeudi 30.X.2014 Feria de la férie	7:00 a.m. 12:15 p.m.		
Friday Vendredi 31.X.2014 Feria de la férie	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention privée Private Intention / Intention privée	
Saturday Samedi 1.XI.2014 Feast of All Saints Fête de Tous les Saints	7:00 a.m. *9:00 a.m.	Private Intention / Intention privée RIP Joseph J. Vanneste *High Mass / Messe chantée	
Sunday Dimanche 2.X.2014 21st Sunday after Pentecost 21^e Dimanche après la Pentecôte	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Nancy Irene Granda Pro Populo Private Intention / Intention privée	

Collection / Offerings ☩ Quête / Offrandes

Sunday October 19th / dimanche 19 octobre

Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - \$ 4,693.90 (min. required/requis \$5,300)
Restoration fund / fonds de restauration - 125.00
Evangelization of the Nations / Évangélisation des nations \$ 471.00
New Altar Rail / Nouveau banc de communion 0.00 (accumulated/accumulé • \$13,260.45)

May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!

Collection envelope boxes for tax receipt purposes are available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.	Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.
--	---

Please pray for the sick of our parish ☩ Veuillez prier pour nos malades

Justin Bartlett, Anne Cillis, Vince & Ann Marie Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Camilla Gallant, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisset, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Richard Laramée, Geraldine MacMillan, Frank MacMillan, Cecilia Moffat, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Jeanette Primeau, Marquerite Ruzatsa, Mary Scheer, Ola Skulka, Doreen Sparling, Maria Stukel and Filip Vink.

ANNOUNCEMENTS

Potluck Sunday Nov. 23rd - Feast of St. Clement - At the Patro D'Ottawa, 40 Cobourg St. Ottawa. **Need of volunteers.** For more information please contact Ann Eady @ 613-831-3920. or Jacinthe Boily @ (819) 671-8346. Thank you!



ANNONCES

Potluck la Fête de St.Clement - le dimanche 23 novembre - chez Patro D'Ottawa, 40 rue Cobourg, Ottawa. **Besoin de bénévoles.** Pour plus d'informations s'il vous plaît contacter Jacinthe Boily au (819) 671-8346 ou Ann Eady au 613-831-3920. Merci!

Feast of All Saints Sat Nov 1 – 9:00 a.m. High Mass.

Fête de Tous Les Saints (La Toussaint)– le samedi 1e nov, 9h00, Messe chantée.

Feast of All Souls Mon Nov 3 - Schedule of Masses: 7:00 am, 12:15 pm, 7:30 pm. (note: while each priest is permitted to celebrate 3 masses today, Holy Communion will only be distributed at the times indicated here. We will not have any additional masses after the 7:30 pm).

Commemoration de tous les fidèles défunts le lundi 3 nov - 7h00, 12h15, 19h30. (n.b.: chaque prêtre peu célébrer 3 messes; cependant, la communion sera distribuée seulement aux heures indiquées. Il n'y aura pas de messes additionnelles après la 19h30).

All Souls Envelopes - In November we pray for the souls of the faithful departed. Mass will be offered for their intentions on Mon Nov 3rd. Envelopes for listing the names you wish to have included are at the entrance and may be submitted with the Sunday collection. A basket containing the names will be placed by the altar.

Enveloppes pour les défunts - Au mois de novembre, nous prions pour les défunts. La sainte messe sera célébrée à leurs intentions. Vous pouvez inclure les noms de différents défunts que vous aimeriez inclure dans les messes de ce jour-là. Un panier avec vos listes sera mis près de l'autel.

Prayer to St. Joseph for a Parish Hall - We have started praying a prayer to St. Joseph at the end of Low Masses for a parish hall. Fr. Deprey invites us also to pray it at home, as part of your daily prayers, until March 19 (Feast of St. Joseph). Prayer sheets can be found at the entrance.

Prière à St Joseph pour une salle paroissiale - Nous prions, à la fin de chaque messe basse, une prière à St Joseph pour obtenir une salle paroissiale. L'Abbé Deprey nous invite aussi à la prier en famille jusqu'au 19 mars (Fête de St Joseph). Les feuilles se trouvent à l'entrée.

Wednesday Evening Mass, 6:30 pm - Mass is at 6:30 pm from now on.

Messe du mercredi soir - 18h30 : A partir de maintenant, la messe sera toujours à 18h30.

Fall Back, Spring Forward -- Just a reminder that the time changes on Sunday Nov 2nd. Adjust your clocks accordingly.

Reculez vos horloges le dimanche 2 novembre - Juste un rappel que dimanche prochain l'heure change.

1st Friday Adoration next Week (Nov 7) – “Could you not watch one hour with me?” (Math 26:40). Please sign-up at the entrance of the Church.

Adoration du 1^e vendredi (le 7 nov) – « Vous n'avez pas pu veillez une heure avec Moi ? » (Matt 26, 40). Inscrivez-vous à l'entrée.

1st Communion and Confirmation Classes – Thank-you for your registration forms. Parents will be contacted soon regarding dates and times for catechism.

La Première Communion et la Confirmation – Merci d'avoir rendu les feuilles d'inscription. L'Abbé Deprey entrera en contact avec vous sous-peu concernant les dates et les heures pour le catéchisme.

Introduction to Holy Scripture Class - Class in English every 2nd & 4th Wednesday of the month. For more information contact Fr. Beaugrand.

Cours d'Introduction à l'Écriture Sainte - Cours en français le premier et troisième mercredi du mois. Veuillez contacter l'abbé Beaugrand pour vous inscrire.

St. Clement Bookstore - New & used hand Missals available at the bookstore. Includes the readings for the whole year. For more information speak with Jon Michael Kelly. Open on Sunday mornings.

Librairie St-Clément - Missels neufs et usagés disponibles à la librairie. Contiennent les lectures de l'année. Pour plus d'informations parlez avec Jon Michael Kelly. Ouvert les dimanches matins.

For those who are new to the Parish, please find the registration forms (**salmon coloured**) in the vestibule of the Church. **If you have already registered and requested a box of Sunday Offering envelopes, they may be picked up from the table at the back of the Church.**

Pour ceux qui sont nouveaux à la paroisse, veuillez trouver dans le vestibule de l'église des feuillets (**couleur saumon**) pour vous inscrire. **Si vous êtes déjà enregistré et attendez une boîte d'enveloppes pour les quêtes, vous les trouverez sur la table à l'entrée.**

Feed the Fathers - We are still in need of volunteers. If we find 10 people, each one will do it **twice** a month! Please contact Anita Bélanger for more information at 613-830-0144 or email me anita.belanger@sympatico.ca. Thanks a lot for your great cooperation!

Nourrir nos prêtres - Nous avons toujours besoin de bénévoles. Si nous trouvons 10 volontaires, chacun d'entre eux aura 2 repas par mois à préparer, s.v.p. contactez Anita Bélanger 613-830-0144 ou anita.belanger@sympatico.ca. Merci pour votre aide!